DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-18 ta' Jannar 2011

dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed mill-Unjoni Ewropea fi ħdan il-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura stabbilit permezz tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli, fir-rigward tal-adattament tal-Anness 3 għall-Ftehim

(2011/53/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4) l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli [1] (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim") daħal fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2002.

(2) L-Artikolu 6 tal-Ftehim jistabbilixxi Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura li jkun responsabbli mill-amministrazzjoni tal-Ftehim u biex jiżgura li dan jiffunzjona sew.

(3) L-Artikolu 11 tal-Ftehim jipprevedi li l-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura jista' jiddeċiedi li jemenda l-Annessi għall-Ftehim.

(4) Sabiex titqies il-liberalizzazzjoni sħiħa fil-kummerċ bilaterali fil-ġobnijiet, b'effett mill-1 ta' Ġunju 2007 u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, li għandhom jiġu previsti fl-Anness 12 ġdid għall-Ftehim, li jitlob għall-konsistenza fl-ispeċifikazzjonijiet b'mod partikolari dawk tal-ġobnijiet, l-adattamenti neċessarji tal-Anness 3 għall-Ftehim għandhom isiru.

(5) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(2) tad-Deċiżjoni Nru 2002/309/KE, Euratom tal-Kunsill u tal-Kummissjoni fir-rigward tal-Ftehim dwar Kooperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika, tal-4 ta' April 2002 dwar il-konklużjoni ta' seba' Ftehim mal-Konfederazzjoni Svizzera [2] jipprevedi li l-pożizzjoni tal-Unjoni Ewropea fi ħdan il-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura għandha tiġi adottata mill-Kunsill fuq proposta tal-Kummissjoni.

(6) Għalhekk, l-Unjoni għandha tieħu l-pożizzjoni stabbilita fl-abbozz ta' Deċiżjoni mehmuża fi ħdan il-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittieħed mill-Unjoni Ewropea fi ħdan il-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura stabbilit permezz tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli, fir-rigward tal-adattamenti tal-Ftehim f'dak li jikkonċerna l-kummerċ bilaterali fi prodotti li jidħlu taħt l-intestatura 0406 tas-Sistema Armonizzata biex ikun jista' jitqies il-kummerċ kompletament liberalizzat fis-settur, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura anness ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Id-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* minnhajr dewmien wara l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 3

Din id-Deiċżjoni għandha tidħol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Jannar 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

MATOLCSY Gy.

[1] ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.
[2] ĠU L 114, 30.4.2002, p. 1.

Abbozz ta'

DEĊIŻJONI Nru .../2010 TAL-KUMITAT KONĠUNT GĦALL-AGRIKOLTURA

stabbilit permezz tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli

ta'...

dwar l-emendar tal-Anness 3 għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli

IL-KUMITAT KONĠUNT GĦALL-AGRIKOLTURA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli [1], minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu,

Billi:

(1) Il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2002.

(2) L-Anness 3 għall-Ftehim jipprevedi konċessjonijiet firrigward tal-ġobnijiet, b'mod partikolari għal-liberalizzazzjoni gradwali tal-kummerċ f'ġobnijiet matul perjodu ta' ħames snin wara d-dħul fis-seħħ tal-Ftehim.

(3) L-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera qablu li jdaħħlu fil-Ftehim Anness 12 ġdid dwar il-protezzjoni tad-denominazzjonijiet tal-oriġini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi għall-prodotti agrikoli u tal-ikel, li jitlob għal konsistenza fl-ispeċifikazzjonijiet, b'mod partikolari dawk tal-ġobnijiet.

(4) B'konsegwenza ta' dan, l-Anness 3 jeħtieġ li jiġi rivedut sabiex iqis kemm il-liberalizzazzjoni kompluta fil-kummerċ bilaterali fil-ġobnijiet, b'effett mill-1 ta' Ġunju 2007, kif ukoll ukoll il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, li ser ikunu previsti f'Anness 12 ġdid,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness 3 għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli u l-appendiċi tiegħu, għandu jiġi sostitwit bit-testi fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fil-jum wara l-adozzjoni tagħha mill-Kumitat Konġunt.

Magħmul fi ...,

Għall-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura

Il-President u l-Kap taSvizzera | *Il-Kap tad-Delegazzjoni tal-UE*

Is-Segretarju tal-Kumitat

[1] ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.

ANNESS

"ANNESS 3

1. Il-kummerċ bilaterali fil-prodotti kollha li jidħlu taħt l-intestatura 0406 tas-Sistema Armonizzata huwa liberalizzat kompletament b'effett mill-1 ta' Ġunju 2007 billi tneħħew it-tariffi u l-kwoti kollha.

2. L-Unjoni Ewropea m'għandhiex tapplika rifużjonijiet tal-esportazzjoni għal ġobnijiet esportati lejn l-Isvizzera. L-Isvizzera m'għandhiex tapplika sussidji tal-esportazzjoni [1] għal ġobnijiet esportati lejn l-Unjoni Ewopea.

3. Il-prodotti kollha li jidħlu fil-kodiċi NM 0406 li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea jew fl-Isvizzera u li jsir kummerċ fihom bejn dawk iż-żewġ Partijiet huma eżentati mill-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni.

4. L-Unjoni Ewropea u l-Isvizzera għandhom jiżguraw li l-benefiċċji mogħtija reċiprokament ma jiġux ippreġudikati minn miżuri oħrajn li jaffettwaw l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet.

5. Jekk l-iżvilupp tal-prezzijiet u/jew l-importazzjonijiet jirriżulta f'disturb fis-suq ta' kwalunkwe Parti, għandhom jinbdew konsultazzjonijiet kemm jista' jkun malajr fi ħdan il-Kumitat stabbilit taħt l-Artikolu 6 tal-Ftehim fuq talba ta' kwalunkwe Parti bil-ħsieb li jinstabu s-soluzzjonijiet xierqa. F'din il-konnessjoni, il-Partijiet b'dan jaqblu li jiskambjaw informazzjoni perjodikament dwar il-prezzijiet u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti dwar is-suq ta' ġobnijiet prodotti lokalment u impurtati.

---

[1] L-ammonti bażiċi li fuqhom ġiet ibbażata l-eliminazzjoni tas-sussidji tal-esportazzjoni ġew ikkalkulati bi ftehim komuni bejn il-Partijiet abbażi tad-differenza bejn il-prezzijiet istituzzjonali għall-ħalib li probabbilment ikunu fis-seħħ meta jidħol fis-seħħ il-Ftehim, u ammont addizzjonali għall-ħalib ipproċessat biex isir ġobon, miksub abbażi tal-kwantità ta' ħalib meħtieġa għall-manifattura tal-ġobnijiet ikkonċernati, u titnaqqas (ħlief fil-każ ta' ġobnijiet suġġetti għal kwoti) ir-riduzzjoni tad-dazju doganali applikat mill-Komunità."